



Distr.: Limitée
18 juillet 1999
Français
Original: Anglais

**TROISIÈME CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES
SUR L'EXPLORATION ET LES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHÉRIQUE**

Vienne
19-30 juillet 1999

Rapport sur les consultations préalables à la Conférence tenues à Vienne le 18 juillet 1999

I. Introduction

1. Les consultations préalables à la Conférence se sont tenues le 18 juillet 1999 à l'Austria Center Vienna. La participation était ouverte aux représentants de l'ensemble des États Membres de l'Organisation des Nations Unies.
2. Les consultations préalables étaient présidées par N. Jasentuliyana, Secrétaire exécutif de la troisième Conférence des Nations Unies sur l'exploration et les utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique (UNISPACE III). U.R. Rao, Président du Comité préparatoire d'UNISPACE III a fait rapport sur les travaux menés par le Comité.
3. Les participants aux consultations préalables étaient saisis des documents suivants:
 - a) Questions à examiner dans le cadre des consultations préalables à la Conférence qui se tiendront à Vienne le 18 juillet 1999 (A/CONF.184/PRE-CONF/L.1);
 - b) Ordre du jour provisoire de la troisième Conférence des Nations Unies sur l'exploration et les utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique (UNISPACE III) (A/CONF.184/1);
 - c) Règlement intérieur provisoire de la troisième Conférence des Nations Unies sur l'exploration et les utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique (UNISPACE III) (A/CONF.184/2);
 - d) Programme final de la Conférence;
 - e) Programme de la cérémonie d'ouverture.
4. On trouvera ci-dessous les questions examinées et les recommandations convenues lors des consultations préalables à la Conférence.

I. Recommandations convenues lors des consultations préalables à la Conférence

A. Ouverture de la Conférence (point 1 de l'ordre du jour provisoire de la Conférence)

5. Le Secrétaire exécutif de la Conférence a fourni, pour l'information des représentants, des détails sur le programme de la séance d'ouverture et sur l'organisation pratique de la Conférence. Il a été décidé de recommander cette organisation pratique à la Conférence.

B. Élection du Président de la Conférence (point 2)

6. Il a été recommandé que la Conférence élise par acclamation Président de la Conférence, U.R. Rao (Inde), qui est Président du Comité des utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique.

C. Adoption du règlement intérieur et de l'ordre du jour (point 4)

7. Il a été recommandé que la Conférence adopte le règlement intérieur provisoire (A/CONF.184/2, annexe) en modifiant comme suit le texte des articles 7, 15 et 16 afin de tenir compte des recommandations du Comité préparatoire:

a) Le texte de l'article 7 devrait être modifié de façon que les rapporteurs de la Commission I et de la Commission II soient également vice-présidents de leurs commissions respectives;

b) En vertu de l'article 15, les représentants des organisations internationales ayant des activités dans le domaine spatial, désignées et sollicitées dans le cadre du point 7 de l'ordre du jour provisoire de la Conférence, devraient être autorisés à présenter des déclarations sur leur rapport lors de la Conférence plénière, ainsi qu'à la Commission I et à la Commission II;

c) L'article 16 devrait s'appliquer à la participation des organisations nationales.

8. Il a été recommandé que la Conférence adopte l'ordre du jour provisoire (A/CONF.184/1) tel que recommandé par le Comité préparatoire.

D. Constitution des commissions et élection des autres membres du bureau (point 5)

1. Constitution des commissions et organisation des travaux

9. Il a été recommandé que, conformément aux articles 4 et 5 du règlement intérieur provisoire, la Conférence constitue deux grandes commissions, la Commission I et la Commission II, ainsi qu'un forum technique en tant qu'organe technique de la Conférence. En ce qui concerne l'organisation des travaux de la Conférence, les dispositions suivantes ont été recommandées:

a) La Conférence tiendra d'abord des séances plénières, puis se réunira dans le cadre de la Commission I et de la Commission II qui devraient examiner les questions de fond inscrites à l'ordre du jour provisoire (points 7 à 12), étant entendu que ces commissions ne pourront tenir plus de deux séances simultanément, sauf en cas d'absolue nécessité et si les services d'interprétation

et autres peuvent être assurés. Les points de l'ordre du jour provisoire devraient être répartis comme suit :

Conférence plénière:	Points 1 à 6 et 13 à 15
Commission I:	Points 7, 9, 10 et 12
Commission II:	Points 8 et 11

b) Le chapitre IV du projet de rapport de la Conférence (A/CONF.184/3 et Corr.1 et 2), qui couvre les questions de fond inscrites à l'ordre du jour, sera examiné par la Commission I et la Commission II. Avant de commencer l'examen de chaque point de l'ordre du jour traité dans chacune des sections du chapitre IV, le Président de la grande commission concernée donnera aux représentants des États Membres qui le demandent la possibilité de prendre brièvement la parole sur le point en question, gardant à l'esprit qu'un débat général aura lieu en plénière. Les autres chapitres du projet de rapport seront étudiés en plénière (voir le paragraphe 16 ci-dessous);

c) Les travaux du Forum technique débiteront par une déclaration de son Président, le premier jour de la Conférence plénière;

d) La Commission I, la Commission II et le Forum technique feront rapport à la plénière, qui se réunira à nouveau pour examiner leurs rapports et adopter le rapport final de la Conférence;

e) Durant la première semaine de la Conférence, les séances plénières ainsi que les séances de la Commission I et de la Commission II devraient avoir lieu, en principe, de 9 heures à midi et de 15 heures à 18 heures, à l'exception de la séance du matin du lundi 19 juillet, qui débutera à 10 heures, et de la séance de l'après-midi du mardi 20 juillet, qui se tiendra de 14 h 30 à 17 h 30. Durant la deuxième semaine, les séances devraient avoir lieu, en principe, de 9 h 30 à 12 h 30 et de 15 heures à 18 heures, à l'exception de la séance du matin du vendredi 30 juillet, qui se tiendra de 10 heures à 13 heures (voir annexe I);

f) Les présentations techniques des représentants des États Membres et des organisations internationales ayant annoncé leur intention de faire ces présentations dans les délais impartis par le Comité consultatif d'UNISPACE III devraient se dérouler du lundi 26 juillet au mercredi 28 juillet, immédiatement après les séances du matin de la Commission I et de la Commission II, soit de 12 h 30 à 13 h 30, sans services d'interprétation simultanée;

g) Les présentations des représentants des industries à vocation spatiale devraient être prévues du mardi 20 juillet au vendredi 23 juillet, de 9 heures à 18 heures, dans l'ordre des demandes.

2. *Élection des autres membres du bureau*

10. Il a été recommandé que, conformément à l'article 7 du règlement intérieur provisoire et aux recommandations du Comité préparatoire, la Conférence élise, outre le Président, les membres suivants afin de constituer le bureau de la Conférence: le Vice-Président et le Rapporteur général de la Conférence plénière; le Président, le Vice-Président et le Vice-Président/Rapporteur de la Commission I; le Président, le Vice-Président et le Vice-Président/Rapporteur de la Commission II; et le Président du Forum technique.

11. Conformément aux recommandations du Comité préparatoire, il a été également recommandé de désigner les candidats suivants aux postes du bureau (voir également le paragraphe 6 ci-dessus).

Conférence plénière

Vice-Président:	Raimundo González (Chili)
Rapporteur général:	Mohamed Aït Belaïd (Maroc)

Commission I

Président: Dietrich Rex (Allemagne)
Vice-Président: Alexander V. Yakovenko (Fédération de Russie)
Vice-Président/Rapporteur: R. A. Boroffice (Nigéria)

Commission II

Président: Shunji Murai (Japon)
Vice-Président: Vladimir Kopal (République tchèque)
Vice-Président/Rapporteur: Luiz Gylvan Meira Filho (Brésil)

Forum technique

Président: Peter Jankowitsch (Autriche)

3. Nomination des membres de la Commission de vérification des pouvoirs

12. Il a été recommandé que, conformément à l'article 3 du règlement intérieur provisoire et aux recommandations du Comité préparatoire, la Conférence nomme des représentants de la Chine, des États-Unis d'Amérique, de la Fédération de Russie, des Fidji, de la Jamaïque, du Mali, de la Nouvelle-Zélande, du Venezuela et du Zimbabwe membres de la Commission de vérification des pouvoirs, étant entendu que si l'un de ces États n'était pas représenté, la Conférence le remplacerait par un autre État appartenant au même groupe régional et désigné par ce groupe. La Commission de vérification des pouvoirs présentera son rapport à la Conférence dès que celui-ci sera prêt.

E. Débat général (point 6)

13. Il a été recommandé ce qui suit:

a) Le débat général devrait se dérouler en plénière, du lundi 19 juillet au jeudi 22 juillet; il ne devrait pas y avoir de débat général dans le cadre de la Commission I ou de la Commission II;

b) La liste des intervenants dans le débat général devrait être close le mardi 20 juillet;

c) S'il est souhaitable que les déclarations des États Membres ne dépassent pas 10 minutes, il s'agit là d'une durée indicative n'excluant pas une certaine souplesse. En vertu de l'article 14 du règlement intérieur provisoire, les organismes des Nations Unies et les organisations internationales bénéficiant du statut d'observateur permanent auprès de l'Assemblée générale ou du Comité des utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique seront habilités à faire des déclarations générales limitées à 7 minutes. Le texte complet de ces déclarations pourra être distribué sous forme écrite. Les organisations internationales ne bénéficiant pas du statut d'observateur permanent auprès de l'Assemblée générale ou du Comité des utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique pourront présenter par écrit des déclarations générales à la Conférence plénière.

F. Activités du Forum technique (point 13)

14. Les recommandations suivantes ont été faites concernant les activités du Forum technique (voir annexe II):

a) Les conclusions et propositions issues des diverses activités du Forum technique devraient être examinées et transmises, par le Président du Forum technique, à la Conférence plénière, à la Commission I ou à la Commission II, pour examen;

b) Le Forum de la génération spatiale devrait présenter son rapport à la Commission I, au titre du point 9 de l'ordre du jour provisoire, dès que ce rapport sera prêt. Les propositions de ce Forum seront communiquées au Président du Forum technique qui les transmettra, pour examen, à la Commission I ou à la Commission II, selon qu'il conviendra.

G. Adoption du rapport de la Conférence (point 14)

15. Il a été recommandé que le rapport de la Conférence comporte le texte des décisions de celle-ci, un bref rappel des faits ayant amené à organiser la Conférence, les actes, y compris un résumé du débat général en plénière, un exposé de l'organisation et du déroulement des travaux des grandes commissions et du Forum technique, ainsi que les décisions prises en plénière comme suite aux recommandations formulées par les grandes commissions.

16. Il a également été recommandé que, alors que les sections du chapitre IV du projet de rapport seront examinées par la Commission I et la Commission II comme support à leurs travaux, les chapitres I à III et V, ainsi que le résumé introductif du projet de rapport soient examinés en plénière, au titre du point 14 de l'ordre du jour provisoire relatif à l'adoption du rapport de la Conférence (voir aussi le paragraphe 9 b) ci-dessus).

17. Il a en outre été recommandé que, conformément à l'article 6 du règlement intérieur provisoire, la Conférence établisse un groupe de rédaction, présidé par le Rapporteur général de la Conférence plénière et composé de deux membres désignés par chacun des cinq groupes régionaux, ainsi que de tous autres représentants des États Membres que le Rapporteur général invitera à participer à l'établissement de l'ensemble du projet de rapport. Les personnes suivantes ont été recommandées par les groupes régionaux pour faire partie du groupe de rédaction: Dawlat Hassen (Égypte), Mongezi Tshongweni (Afrique du Sud), Sridhara Murthy (Inde), Mazlan Othman (Malaisie), Dumitru Dorin Prunariu (Roumanie), Arif Mehdiyev (Azerbaïdjan), Alejandra Bonilla (Colombie), Raúl Pelaez (Argentine), Gabriella Venturini (Italie) et Lynne F.H. Cline (États-Unis). Le groupe de rédaction pourra examiner toute question dont la Commission I, la Commission II ou le Rapporteur général l'aura saisi.

H. Programme de travail indicatif de la Conférence

18. Le programme de travail indicatif de la Conférence figure à l'annexe I.

19. Un calendrier des travaux de la Conférence est présenté à l'annexe III.

Annexe I

Programme de travail indicatif de la troisième Conférence des Nations Unies sur l'exploration et les utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique, qui se tiendra à l'Austria Center Vienna du 19 au 30 juillet 1999

<i>Date et heure</i>	<i>Conférence plénière (Grande salle)</i>		<i>Commission I (Salle E)</i>		<i>Commission II (Salle F)</i>	
	<i>Point de l'ordre du jour</i>	<i>Titre ou sujet</i>	<i>Point de l'ordre du jour</i>	<i>Titre ou sujet</i>	<i>Point de l'ordre du jour</i>	<i>Titre ou sujet</i>
Lundi 19 juillet						
10 heures-midi	1	Ouverture de la troisième Conférence des Nations Unies sur l'exploration et les utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique (UNISPACE III)				
	2	Élection du Président de la Conférence				
	3	Déclaration du Président de la Conférence				
	4	Adoption du règlement intérieur et de l'ordre du jour				
	5	Constitution des commissions et élection des autres membres du bureau				
15 heures-18 heures	6	Débat général				
Mardi 20 juillet						
9 heures-midi et 14 h 30-17 h 30	6	Débat général			8	État et applications des sciences et techniques spatiales

<i>Date et heure</i>	<i>Conférence plénière (Grande salle)</i>		<i>Commission I (Salle E)</i>		<i>Commission II (Salle F)</i>	
	<i>Point de l'ordre du jour</i>	<i>Titre ou sujet</i>	<i>Point de l'ordre du jour</i>	<i>Titre ou sujet</i>	<i>Point de l'ordre du jour</i>	<i>Titre ou sujet</i>
Mercredi 21 juillet						
9 heures-midi et 15 heures-18 heures	6	Débat général	7	État des connaissances scientifiques concernant la Terre et son environnement		
Jeudi 22 juillet						
9 heures-midi	6	Débat général	7	État des connaissances scientifiques concernant la Terre et son environnement		
15 heures-18 heures			7	État des connaissances scientifiques concernant la Terre et son environnement	8	État et applications des sciences et techniques spatiales
Vendredi 23 juillet						
9 heures-midi et 15 heures-18 heures			9	Retombées des sciences spatiales fondamentales et renforcement des capacités	8	État et applications des sciences et techniques spatiales
Lundi 26 juillet						
9 h 30-12 h 30			9	Retombées des sciences spatiales fondamentales et renforcement des capacités	8	État et applications des sciences et techniques spatiales
15 heures-18 heures			10	Besoins en matière d'information et approche globale	8	État et applications des sciences et techniques spatiales

<i>Date et heure</i>	<i>Conférence plénière (Grande salle)</i>		<i>Commission I (Salle E)</i>		<i>Commission II (Salle F)</i>	
	<i>Point de l'ordre du jour</i>	<i>Titre ou sujet</i>	<i>Point de l'ordre du jour</i>	<i>Titre ou sujet</i>	<i>Point de l'ordre du jour</i>	<i>Titre ou sujet</i>
Mardi 27 juillet						
9 h 30-12 h 30			10	Besoins en matière d'information et approche globale	8	État et applications des sciences et techniques spatiales
15 heures-18 heures			12	Promotion de la coopération internationale	11	Retombées économiques et sociales
Mercredi 28 juillet						
9 h 30-12 h 30 et 15 heures-18 heures			12	Promotion de la coopération internationale	11	Retombées économiques et sociales
Jeudi 29 juillet						
9 h 30-12 h 30			12	Promotion de la coopération internationale	11	Retombées économiques et sociales
15 heures-18 heures	13	Activités du Forum technique (Rapport du Président du Forum technique)	9	Retombées des sciences spatiales fondamentales et renforcement des capacités		Adoption du rapport de la Commission II
	14	Adoption du rapport de la Conférence, y compris la Déclaration et le Plan d'action de Vienne		Adoption du rapport de la Commission I		
		Adoption du rapport de la Commission II				

<i>Date et heure</i>	<i>Conférence plénière (Grande salle)</i>		<i>Commission I (Salle E)</i>		<i>Commission II (Salle F)</i>	
	<i>Point de l'ordre du jour</i>	<i>Titre ou sujet</i>	<i>Point de l'ordre du jour</i>	<i>Titre ou sujet</i>	<i>Point de l'ordre du jour</i>	<i>Titre ou sujet</i>
Vendredi 30 juillet						
10 heures-13 heures	14	Adoption du rapport de la Conférence, y compris la Déclaration et le Plan d'action de Vienne				
		Adoption du rapport de la Commission I				
15 heures-18 heures	14	Adoption du rapport de la Conférence, y compris la Déclaration et le Plan d'action de Vienne				
	15	Clôture de la Conférence				

Annexe II

Calendrier des activités du Forum technique, qui se tiendra au Centre international de Vienne et à l'Austria Center Vienna du 19 au 30 juillet 1999

<i>Point de l'ordre du jour</i>	<i>Intitulé ou sujet</i>	<i>Date/heure</i>
7	Forum scientifique sur la variabilité du climat et son évolution à l'échelle mondiale	Mardi 20 juillet 9 heures-midi et 14 h 30-17 h 30
	Forum sur la stratégie d'observation mondiale intégrée	Mercredi 21 juillet 9 heures-midi et 14 h 30-17 h 30
	Groupe de coordination des satellites de météorologie: Atelier sur les systèmes de satellites météorologiques	Jeudi 22 juillet 14 h 30-18 heures
	Atelier sur le thème "Planète bleue, planète verte"	Vendredi 23 juillet 9 heures-midi et 14 h 30-17 h 30
8	Atelier sur la cartographie des ressources depuis l'espace	Jeudi 22 juillet 9 heures-midi
	Atelier sur la gestion des catastrophes	Jeudi 22 juillet 9 heures-midi
	Atelier sur l'utilisation de la télédétection pour la détection et la surveillance des catastrophes naturelles et l'atténuation de leurs effets	Jeudi 22 juillet 14 h 30-17 h 30
	Séminaire sur l'environnement et la télédétection pour le développement durable	Vendredi 23 juillet 9 heures-midi
	Séminaire sur la santé dans le monde	Vendredi 23 juillet 14 h 30-17 h 30
	Table ronde sur l'enseignement à distance	Vendredi 23 juillet 14 h 30-17 h 30
	Atelier sur le Système mondial de navigation par satellite	Lundi 26 juillet 9 heures-12 heures
	Atelier sur la médecine à distance	Lundi 26 juillet 14 h 30-17 h 30
9	Symposium spécial sur l'environnement: "Préserver le ciel astronomique"	Lundi à vendredi, 12 au 16 juillet 9 heures-midi et 14 h 30-17 h 30
	Forum de la génération spatiale	Dimanche à vendredi, 18 au 27 juillet

<i>Point de l'ordre du jour</i>	<i>Intitulé ou sujet</i>	<i>Date/heure</i>
9	Atelier spécial sur l'éducation	Mardi 20 et mercredi 21 juillet 9 heures-midi et 14 h 30-17 h 30 Vendredi 23 juillet 9 heures-midi
	Table ronde sur l'intégration de l'observation de la Terre dans l'enseignement secondaire	Mercredi 21 juillet 14 h 30-17 h 30
	Colloque sur les progrès récents et les plans futurs d'exploration du système solaire	Jeudi 22 juillet 9 heures-midi
	Colloque sur la contribution des techniques spatiales à l'exploration de l'univers	Jeudi 22 juillet 14 h 30-17 h 30
	Atelier sur les débris spatiaux	Lundi 26 juillet 9 heures-13 h 30
	Atelier sur l'exploration de Mars	Lundi 26 juillet 9 heures-12 h 30
	Atelier sur l'observation des objets proches de la Terre	Lundi 26 juillet 14 h 30-17 h 30
	Atelier sur les travaux relatifs aux sciences de la vie dans la Station spatiale internationale	Mercredi 28 juillet 9 heures-midi
10	Atelier sur l'accès aux données géospatiales	Lundi 26 juillet 9 heures-12 h 30 et 14 h 30-17 h 30
11	Atelier sur les petits satellites au service des pays en développement	Lundi 26 juillet 14 h 30-17 h 30
	Atelier sur le développement des capacités industrielles d'observation de la Terre des pays en développement	Mardi 27 juillet 9 heures-midi et 14 h 30-17 h 30
	Séance sur la normalisation internationale des systèmes spatiaux	Mardi 27 juillet 14 h 30-17 h 30
	Atelier sur une énergie solaire propre et inépuisable dans l'espace	Mardi 27 juillet 9 heures-midi
	Forum sur les utilisations industrielles de la Station spatiale internationale	Mardi 27 juillet 9 heures-midi
12	Débat de haut niveau sur les retombées bénéfiques pour l'humanité	Lundi 19 juillet 15 heures-17 heures
	Atelier sur la gestion des programmes spatiaux dans les pays en développement	Mardi 20 juillet 9 heures-midi

<i>Point de l'ordre du jour</i>	<i>Intitulé ou sujet</i>	<i>Date/heure</i>
12	Débat de haut niveau sur l'industrie spatiale: "Maîtriser l'espace pour le développement et l'exploration: une vision globale pour le XXI ^e siècle"	Mardi 20 juillet Midi-13 h 30
	Séance sur les résultats du cinquième Atelier sur la coopération spatiale internationale intitulé: "Coopération spatiale internationale: résoudre les problèmes mondiaux"	Mardi 20 juillet 14 h 30-17 h 30
	Forum sur les activités spatiales au XXI ^e siècle	Mercredi 21 juillet 9 heures-midi et 14 h 30-17 h 30
	Débat des chefs d'agences spatiales et d'entreprises industrielles sur le thème de la Conférence	Mercredi 21 et jeudi 22 juillet Midi-13 h 30
	Table ronde sur la coopération et la concurrence internationale	Vendredi 23 juillet Midi-13 h 30
	Atelier sur les droits de propriété intellectuelle dans l'espace	Mardi 27 juillet 9 heures-midi
	Atelier sur le droit spatial au XXI ^e siècle	Mardi à vendredi, 20 au 23 juillet 9 heures-midi et 14 h 30-17 h 30 Samedi 24 juillet 9 heures-midi

Annexe III

Calendrier des travaux de la troisième Conférence des Nations Unies sur l'exploration et les utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique

Date	Plénière	Commission I	Commission II	Forum technique	
				Activités diverses (ateliers, séminaires, etc.)	Forum de la génération spatiale
Lundi 19 juillet	Matin Après-midi			Après-midi	Matin Après-midi
Mardi 20 juillet	Matin Après-midi		Matin Après-midi	Matin Après-midi ^a	Matin Après-midi
Mercredi 21 juillet	Matin Après-midi	Matin Après-midi		Matin Après-midi ^a	Matin Après-midi
Jeudi 22 juillet	Matin	Matin Après-midi	Après-midi	Matin Après-midi ^a	Matin Après-midi
Vendredi 23 juillet		Matin Après-midi	Matin Après-midi	Matin Après-midi ^a	Matin Après-midi
Lundi 26 juillet		Matin ^b Après-midi	Matin ^b Après-midi	Matin Après-midi	Matin Après-midi
Mardi 27 juillet		Matin ^b Après-midi	Matin ^b Après-midi	Matin Après-midi	Matin Après-midi
Mercredi 28 juillet		Matin ^b Après-midi	Matin ^b Après-midi		
Jeudi 29 juillet	Après-midi	Matin Après-midi	Matin		
Vendredi 30 juillet	Matin Après-midi				

^a Le débat des chefs d'agences spatiales et le débat de haut niveau sur l'industrie spatiale se tiendront de midi à 13 h 30 (de midi à 14 heures le vendredi 23 juillet) dans le cadre des activités du Forum technique.

^b Les exposés techniques nationaux seront présentés de 12 h 30 à 13 h 30, immédiatement après les séances du matin de la Commission I et de la Commission II.